

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[98/15156]

Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo betreffende de Statuten van het "Belgisch-Kongoolees Fonds voor Delging en Beheer" ondertekend te Brussel op 6 februari 1965 (Belgisch Staatsblad van 27 mei 1965). — Aanduiding van een lid van de beheerraad

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 8-1 en van artikel 9, 1e alinéa, van de Overeenkomst van 6 februari 1965 tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo houdende de Statuten van het "Belgisch-Kongoolees Regering vanaf 1e juli 1998 de heer De Bock, Jan, Secretaris-Generaal van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, aangeduid tot bestuurder in vervanging van de heer Vandamme, Luc, ontslag nemend.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

[98/15156]

Convention entre le Royaume de Belgique et la République démocratique du Congo relative aux Statuts du "Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion" signée à Bruxelles le 6 février 1965 (Moniteur belge du 27 mai 1965). — Désignation d'un membre du Conseil d'administration

Conformément aux dispositions de l'article 8-1 et de l'article 9, 1er alinéa, de la Convention du 6 février 1965 entre le Royaume de Belgique et la République démocratique du Congo, portant Statuts du "Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion", le Gouvernement belge a désigné, à dater du 1er juillet 1998, M. De Bock, Jan, Secrétaire général au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, comme administrateur en remplacement de M. Vandamme, Luc, démissionnaire.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[98/00692]

**Algemene directie van de Algemene Rijkspolitie
Politiediensten. — Personeel**

28 OKTOBER 1998. — Omzendbrief POL 41bis. — Koninklijk besluit van 25 juni 1991 houdende de algemene bepalingen betreffende de opleiding van de officieren van de gemeentepolitie, de voorwaarden tot benoeming in de graden van officier van de gemeentepolitie en de voorwaarden tot aanwerving en benoeming in de graad van aspirant-officier van de gemeentepolitie - artikelen 47 en 48 - interpretatie overgangsmaatregelen

Aan de Dames en Heren Provinciegouverneurs

Ter informatie :

Aan de Dames en heren Arrondissemetscommissarissen

Aan de Dames en Heren Burgemeesters en Schepenen

Aan de Dames en Heren Gemeenteraadsleden

Aan de Vlaamse Minister van Binnenlandse Aangelegenheiten, Stedelijk Beleid en Huisvesting

Aan de Heer Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

Naar aanleiding van diverse telefonische contacten hebben mijn diensten vastgesteld dat er zich in de praktijk problemen voordoen bij de toepassing van de overgangsmaatregelen vastgesteld bij voormelde artikelen 47 en 48, inzonderheid wat betreft de datum waarop deze een einde nemen.

Artikel 47 stelt dat de rijkswachtofficieren tot 31 december 1998 vrijgesteld worden van de voorwaarden inzake het halen van het brevet van officier van de gemeentepolitie en inzake het bekleden van één van de graden van de agenten van de gemeentepolitie.

Artikel 48 stelt dat de kandidaten voor de benoeming tot de graden van hoofdcommissaris en commissaris van politie van een gemeente waarvan de klasse gelijk of hoger is dan klasse 17, tot 31 december 1998, vrijgesteld zijn van de voorwaarden in verband met bezit van één van de diploma's of getuigschriften die in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in betrekkingen van niveau 1 bij de riksbesturen.

Met het oog op een uniforme toepassing van deze overgangsmaatregelen wens ik de dames en heren gouverneurs en de gemeentelijke overheden te herinneren aan de omzendbrief POL 41 van 29 januari 1992 (Belgisch Staatsblad van 31 januari 1992), die hieromtrent nader uitsluitsel verschafft.

Deze omzendbrief stipuleert dat het enige criterium dat ter zake van toepassing is, de uiterste inschrijvingsdatum voor het indienen van de kandidaturen is, en dat derhalve deze overgangsmaatregelen van toepassing blijven voor de benoemingsprocedures waarbij de uiterste inschrijvingsdatum voor de kandidaten werd vastgesteld voor 31 december 1998.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

[98/00692]

**Direction générale de la Police générale du Royaume
Services de Police. — Personnel**

28 OCTOBRE 1998. — Circulaire POL 41bis. — Arrêté royal du 25 juin 1991 portant les dispositions générales relatives à la formation des officiers de la police communale, aux conditions de nomination aux grades d'officier de la police communale et aux conditions de recrutement et de nomination au grade d'aspirant officier de la police communale - les articles 47 et 48 - interprétation des mesures transitoires.

A Mmes et MM. les Gouverneurs de Province

Pour information :

A Mesdames et Messieurs les Commissaires d'Arrondissement

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres et Echevins

A Mesdames et Messieurs les Membres du Conseil communal
Au Ministre wallon des Affaires intérieures

A Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale
Madame, Monsieur le Gouverneur,

Suite à plusieurs appels téléphoniques, mes services ont constaté que des problèmes surgissent quant à l'application pratique des mesures transitoires relatives aux articles 47 et 48 précités, notamment en ce qui concerne la date à laquelle celles-ci prennent fin.

L'article 47 dispose que les officiers de gendarmerie sont dispensés, jusqu'au 31 décembre 1998, des conditions relatives à l'obtention du brevet d'officier de la police communale et à la possession de l'un des grades des agents de la police communale.

L'article 48 dispose que, jusqu'au 31 décembre 1998, les candidats à la nomination aux grades de commissaires de police en chef et de commissaire de police d'une commune dont la classe est égale ou supérieure à la classe 17, sont dispensés de la condition relative à la possession de l'un des diplômes ou certificats pris en considération pour le recrutement aux emplois du niveau 1 dans les administrations de l'Etat.

En vue de l'application uniforme de ces mesures transitoires, je souhaite rappeler à Mesdames et Messieurs les Gouverneurs et aux autorités communales, la circulaire POL 41 du 29 janvier 1992 (Moniteur belge du 31 janvier 1992) fournissant des précisions à ce sujet.

Cette circulaire précise que le seul critère applicable en la matière est la date limite d'inscription pour l'introduction des candidatures et que, par conséquent, ces mesures transitoires restent d'application pour les procédures de nomination, dont la date limite d'inscription pour les candidats est fixée au 31 décembre 1998.

Aangezien de termen van de artikelen 47 en 48 van voormeld koninklijk besluit niet anders kunnen geïnterpreteerd worden dan dat de datum van 31 december tevens behoort tot de overgangstermijn dringt zich, teneinde elk misverstand te vermijden, de volgende herformulering van de omschrijving van deze termijn op :

« De overgangsmaatregelen bedoeld in de artikelen 47 en 48 van het voormalde koninklijk besluit van 25 juni 1991 zijn van toepassing voor de benoemingsprocedures waarbij de uiterste inschrijvingsdatum voor het indienen van de kandidaturen gesitueerd is vóór 1 januari 1999. In de procedures waar geen kandidatuurstelling vereist is dient de datum van de voordracht van de kandidaten als criterium te worden genomen. »

Het spreekt vanzelf dat onder « benoemingsprocedures » niet enkel de procedures verstaan worden waarvoor een oproep tot kandidaten extern aan het korps heeft plaatsgevonden, doch eveneens deze procedures waarbij enkel kandidaten uit het eigen korps in aanmerking konden komen en waar dus sprake is van een zogenaamde « interne bevordering ». Immers ook in dit laatste geval is er sprake van een acte tot **benoeming** in de desbetreffende officiersgraad.

Ik verzoek U, Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur, in het Bestuursmemoriaal de datum aan te geven waarop deze omzendbrief bekendgemaakt werd in het *Belgisch Staatsblad*.

De Minister,
L. Van den Bossche.

Les termes des articles 47 et 48 de l'arrêté royal précité ne peuvent être interprétés différemment qu'en incluant la date du 31 décembre 1998 dans la période transitoire, la réformulation suivante s'impose et ce, afin d'éviter tout malentendu :

« Les mesures transitoires visées aux articles 47 et 48 de l'arrêté royal du 25 juin 1991 précité, sont applicables pour les procédures de nomination pour lesquelles la date limite d'inscription pour les candidatures est antérieure au 1^{er} janvier 1999. Dans les procédures ne requérant pas de candidature, il y a lieu de prendre comme critère la date de la présentation des candidats. »

Il va de soi que par « procédures de nomination », on entend non seulement les procédures pour lesquelles un appel aux candidats externes au corps de police a eu lieu, mais aussi les procédures pour lesquelles seuls les candidats provenant ou appartenant au corps de police peuvent être pris en considération et pour lesquelles on peut donc parler de « promotion interne ». En effet, dans ce dernier cas, il est également question d'un acte de **nomination** au grade d'officier en question.

Je vous prie, Madame, Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir mentionner au Mémorial Administratif, la date à laquelle cette circulaire a été publiée au *Moniteur belge*.

Le Ministre,
L. Van den Bossche.

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

[98/02119]

4 NOVEMBER 1998. — Omzendbrief nr. 470 Eindejaarstoelage 1998

Aan de besturen en andere diensten van de federale ministeries en de instellingen van openbaar nut die onder het gezag, de controle of het toezicht van de federale Staat staan

Mevrouw de Minister,
Mijnheer de Minister,
Mijnheer de Staatssecretaris,

Ten einde de uitbetaling van de eindejaarstoelage 1998 te waarborgen, volgen hierbij de nodige richtlijnen daartoe :

1° het wijzigbaar gedeelte :

bedraagt, net zoals de voorgaande jaren, 2,5 pct. van de jaarlijkse brutobezoldiging die tot grondslag diende voor de berekening van de bezoldiging verschuldigd voor de maand oktober van het in aanmerking genomen jaar;

2° het forfaitair gedeelte :

wordt bekomen door het forfaitair gedeelte 1997 te vermeerderen met een breuk, waarvan het indexcijfer van de maand oktober 1997 als noemer en het indexcijfer van de maand oktober 1998 als teller geldt.

Concreet betekent zulks :

$$9\ 871,10 \text{ fr.} \times \frac{102,72}{101,49} = 9\ 990,5403 \text{ frank.}$$

Het forfaitair gedeelte van de eindejaarstoelage 1998 bedraagt dus 9 990,54 frank.

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. Flahaut.

MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

[98/02119]

4 NOVEMBRE 1998. — Circulaire n° 470 Allocation de fin d'année 1998

Aux administrations et autres services des ministères fédéraux et aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat fédéral

Madame la Ministre,
Monsieur le Ministre,
Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Afin d'assurer le paiement de l'allocation de fin d'année 1998, les directives nécessaires suivent ci-dessous :

1° la partie variable :

se monte, comme les années précédentes, à 2,5 p.c. de la rétribution annuelle brute qui a servi de base au calcul de la rémunération due pour le mois d'octobre de l'année prise en compte;

2° la partie forfaitaire :

est obtenue en augmentant la partie forfaitaire 1997 d'une fraction dont le dénominateur est l'indice du mois d'octobre 1997 et le numérateur l'indice du mois d'octobre 1998.

En pratique :

$$9\ 871,10 \text{ fr.} \times \frac{102,72}{101,49} = 9\ 990,5403 \text{ francs.}$$

La partie forfaitaire de l'allocation de fin d'année 1998 se monte donc à 9 990,54 francs.

Le Ministre de la Fonction publique,
A. Flahaut.